

Forfatter: Drachmann, Holger

Titel: Forskrevet

Citation: Drachmann, Holger: "Forskrevet", i Drachmann, Holger: *Forskrevet*, udg. af Lars Peter Rømhild , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 2000, s. 702. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-drachmann14val-shoot-idm140708757782576/facsimile.pdf> (tilgået 28. april 2024)

Anvendt udgave: Forskrevet

ikke tale mere derom. – *Bonvivant*: (af fr.) levemand. – *forlorne Søn*: fortabte søn, jf. lignelsen i Lukas 15, v.11-32.

- 71 *Konferensraad*: titel på rangsperson i 2. rangklasse nr. 12. – *Ach, Vater (...)* *mori*: (ty.) O fader! du er dog en tro kammerat! Kom, gamle, kære fyr! Vi vil på druk! Hvadbeha'r? Hvad? Ryster på dit grå hoved og siger halvhojt: (lat.:) husk, at du skal dø! Den tyske del af Ulf's lange replik er ikke identificeret som citat. – *den, som dør (...)* *Evirgt-Kvindelige*: ligesom Faust, se n.t.s.49. – *Reclam-udgave*: billigbog i lommeformat fra forlaget Reclam i Leipzig. – *Hs. Højærværdighed*: jf. n.t.s.52. – *Sjællands Bisp*: den luthersk-evangeliske kirkes førstemand, fra 1854 til sin død 1884 den konservative H.L. Martensen, derpå 1884-95 biskop B.J. Fog. – *Af Jord (...)* *kommen*: ordene fra Jobs Bog, der bruges i kirkens begravelsesritual. – *Lær mig, o Skov*: Oehlenschlägers populære døds- og trostedigt fra 1813, *Den danske salmebog* (1953) nr. 632. – *Fasankirkegaarden*: uklart, om der sigtes til Solbjerg kirkegård nærmest jernbanen eller Frederiksberg kirkegård med Oehlenschlägers og andre notabiliteters grave.
- 75 *Saaledes endte den første puniske Krig*: oversættelse af kendt sætning fra flere elementære latinlæsebøger. – *Dumas père's Musketerer*: i *Les Trois Mousquetaires* (1844), den populære historiske roman af den ældre Alexandre Dumas (1803-70). – *Je suis pris par une femme, / cheveux blonds et teint de lait*: (fr.) Jeg er betaget af en kvinde/ med blond hår og mælkehud. Citatet ikke identificeret af udg. – *Prærogativ*: særlig rettighed.

1.I.7

- 76 *gamle Kongevej*: en bredere præsentation af kvarteret og dets udvikling besluttede Drachmann at udelade fra begyndelsen af dette kapitel; under titlen »Intermezzo» tryktes det i et tidsskrift ved nytår 1890; se Tillæg.
- 77 *Associé*: (af fr.) partner, kompagnon.
- 78 *Real- eller Latinskole*: realskole: skole med en kortere og mindre lærd fagkreds, sigtende mod præliminæreksamen. Latinskole: gymnasium, dengang med oldsprogene i sin fagkreds, sigtende mod studentereksamen. – *national*: den tendens i dansk politisk liv i perioden efter 1864 og især 1870, der lagde vægt på det dansk-nationale og så med mistænksomhed på åbenhed over for de europæiske udlande.
- 80 *Fribolig paa Akademiet*: som hæderbevisning til fortjenstfulde ældre kunstnere og lærere ved Kunstakademiet på Charlottenborg. – *højre*:

se s.643ff. – *det Almene*: det offentlige, samfundsmæssige. – *det følger (...)* *Litteraturen*: Siden Georg Brandes i sine 1871-forelæsninger havde talt om selvmorderen Werther (i Goethes roman 1774), og den naturalistiske litteratur havde skildret bl.a. trængte og fortvivlede mennesker, som ville tage deres eget liv, var en af de klerikale anklager mod den moderne litteratur, at den forherligede selvmord.

- 81 *en Studie*: skitse; tegning eller maleri efter model, jf. 1.2fn. – *Svippestok*: tynd, bøjelig spadserestok. – *Agat(kenap)*: flerfarvet kvartssten. – *Flanør(en)*: lediggænger, der nyder gadelivet, herunder evt. passerende kvindeskønhed. – *Etatsraaden*: se n.t.s.21.
- 82 *det Decente*: det ærbare, sømmelige. – *Juno*: fyldig kvindelig skønhed; egl. gudinde for ægteskabet i den romerske mytologi. – *Justitsraad*: titel på rangsperson i 5. klasse nr. 3. – *Physicus*: (af lat.) embedslæge. – *flot*: overlegen, rask på det.

1.1.8

- 85 *Amor og Psyche*: i den senromerske roman *Metamorphoses* (i danske oversættelser ofte *Det gyldne æsel*) af Apuleius (ca. 125-180 e.Kr.) er indlagt den mytologiske fortælling om den skønne pige Psyche, der elskes af guden Amor, men mister ham, da hun overtræder hans forbud imod at tænde lys og se – og identificere – sin elsker. Jf. Efterkrift s.660.
- 86 *Skoleme*: uddannelsesforløbene for de forskellige billedkunstarter på Akademiet.
- 88 *Cerberus*: streng dørvogter; i græsk mytologi navn på den frygtelige hund, der bevogter dødsrigets port. – *my house is my castle*: det engelske udtryk for hævde af privatlivets ukrænkelighed og den private ejendomsret stammer i forskellige versioner fra 1500- og 1600-t.
- 89 *Vallo*: Vallø slot syd for Køge, hjemsted for en stiftelse for ugifte adelige damer. – *Geheime-*: betegner et højere trin på rangstigen, således geheime-etatsråd i 2. rangklasse i forh. til etatsråd i 3. rangklasse. – *mon cher*: (fr.) min kære. – *Fra-før-89*: tilhænger af den gamle enevælde og hierarkiske samfundsorden for den store franske revolution 1789.
- 90 *den hvide Fane*: eller den hvide lilje: mærke for det for-revolutionære franske kongehus (Bourbon), der genindførtes 1815-30. – *reformert Kirke*: betjener delvis fransk (calvinistisk) menighed. – *Rochefort*: den franske politiske journalist og smædeskribent V.H. de Rochefort (1830-1913), der propaganderede for en række forskellige, især nati-